

~~2/22~~

ELSEVIER'S DICTIONARY OF AUTOMOBILE ENGINEERING



**ELSEVIER'S
DICTIONARY
OF
AUTOMOBILE ENGINEERING**

IN FIVE LANGUAGES

**ENGLISH-GERMAN-FRENCH-ITALIAN
AND SPANISH**

COMPILED BY

KOHI KONGO

**Secretary General of FISITA (1971-1973),
Tokyo, Japan**

ELSEVIER SCIENTIFIC PUBLISHING COMPANY
Amsterdam - Oxford - New York 1977

ELSEVIER SCIENTIFIC PUBLISHING COMPANY
335 Jan van Galenstraat
P.O. Box 211, Amsterdam, The Netherlands

Distributors for the United States and Canada:

ELSEVIER NORTH-HOLLAND INC.
52, Vanderbilt Avenue
New York, N.Y. 10017

Library of Congress Cataloging in Publication Data
Main entry under title:

Elsevier's dictionary of automobile engineering, in
five languages.

1. Automobile engineering--Dictionaries--Polyglot.
2. Dictionaries, Polyglot. I. Kondō, Kohji, 1906-
II. Title: Dictionary of automobile engineering.
TL9.E434 629.2'03 77-22542
ISBN 0-444-41590-4

© Elsevier Scientific Publishing Company, 1977.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher, Elsevier Scientific Publishing Company, P.O. Box 330, Amsterdam, The Netherlands

Electronic data processing:
Dipl.-Kfm. Karlheinz Wenzel KG
and
ADV-Service Wilfried Meyer GmbH,
Hanau, W. Germany

Printed in The Netherlands

NOTES ON THE USE OF THE DICTIONARY

The Dictionary of Automobile Engineering is divided into three main parts:

1. The English basic table, with translations in German, French, Italian and Spanish and sometimes a short definition in English; the English terms in this table are arranged alphabetically and numbered consecutively. English synonyms are listed in their proper place, with a reference to the number of the main entry.

2. The separate indexes for each of the four languages other than English.

3. A collection of illustrations of major components, parts, etc., and exploded views showing further details.

Users of the dictionary looking for the equivalent of an English word or term need only consult the first part, where they will find the translations in the other languages. In many cases they will also find one or more references to the relevant illustrations (e.g. 18-12 means: illustration 18, part 12).

The second part is of use when translating from a language other than English. When, for instance, a German word or term has to be translated into another language, the German index should be consulted. This refers one back (by number) to the basic table, where one finds the translation in the appropriate language and possibly a reference to an illustration.

In the legends to the illustrations the English name of each indicated component part is given, together with its basic table number. A glance at the basic table then reveals the German, French, Italian and Spanish equivalents.

CONTENTS

Basic table	1
German index	387
French index	425
Italian index	465
Spanish index	507
Illustrations	549

BASIC TABLE

A

- 1 **Abnormal wear**
d Anormale Abnutzung
f Usure anormale
i Usura anormale
e Desgaste irregular
 异常磨损
- 2 **Abrasive**
d Schleifmittel
f Abrasif
i Abrasivo
e Abrasivo
 磨料
- 3 **Abrasive body inner lining**
 (90-10)
d Schachtmauerwerk
f Maçonnerie de la cuve
i Muratura della camera
e Revestimiento interior del horno
 (煤气发生炉) 耐磨炉衬
- 4 **Abrasive cutting**
d Trennschleifen
f Coupage à la meule
i Taglio a mole abrasive
e Tronzado por abrasión
 磨料切割
- 5 **Absolute temperature**
d Absolute Temperatur
f Température absolue
i Temperatura assoluta
e Temperatura absoluta
 绝对温度
- 6 **Absolute velocity**
d Absolute Geschwindigkeit; Wirkliche Geschwindigkeit
f Vitesse absolue
i Velocità reale
e Velocidad absoluta
 绝对速度
- 7 **Accelerating piston**
 (12-08)
d Beschleunigungskolben
f Piston d'accélération
i Stantuffo per accelerazione
e Émbolo de aceleración
 (化油器) 加速(泵) 活塞
- 8 **Accelerating pump lever**
 (12-09)
d Hebel der Beschleunigungspumpe
f Levier de pompe d'accélération
i Leva comando pompa per accelerazione
e Palanca de mando de bomba de aceleración
 加速泵杠杆
- 9 **Accelerating pump piston**
 (13-21)
d Pumpenkolben
f Piston de pompe de reprise
i Stantuffo per pompa di accelerazione
e Émbolo de la bomba de aceleración
 加速泵活塞
- 10 **Acceleration**
d Beschleunigung
f Accélération
i Accelerazione
e Aceleración
 加速度
- 11 **Acceleration curve**
d Beschleunigungskurve
f Courbe d'accélération
i Curva delle accelerazioni
e Curva de aceleración
 加速度曲线
- 12 **Accelerator pedal**
 (03-20,85-19)
d Fahrtrusshebel; Fussgashebel
f Pédale d'accélérateur
i Pedale di acceleratore
e Pedal del acelerador
 加速器踏板
- 13 **Acceptance test**
d Abnahmeprüfung; Zulassungsprüfung
f Épreuve de réception; Essai d'homologation
i Prova di collaudo; Prova di omologazione
e Prueba de recepción; Prueba de homologación
 验收试验
- 14 **Acceptance test equipment**
d Abnahmeprüfanlage
f Installation pour contrôle de réception
i Impianto per prova di collando
e Instalación de recepción para control
 验收试验设备
- 15 **Accessibility of valve**
d Zugänglichkeit der Ventile
f Accessibilité des soupapes
i Accessibilità della valvola
e Accesibilidad de las válvulas
 气门的可接近性
- 16 **Accessories for motor vehicles**
d Kraftfahrzeugzubehör
f Accessoires pour automobiles
i Accessori per automobile
e Accesorios para automóviles
 汽车附件
- 17 **Accident**
d Unfall
f Accident
i Incidente
e Accidente
 意外; 事故
- 18 **Accumulator vessel**
d Akkumulatorgefäß
f Récipient d'accumulateur; Boîte

- d'accumulateur
i Recipiente dell'accumulatore
e Recipiente de acumulador
 蓄能容器; 蓄电池容器
- 19 Accuracy of manufacture**
d Herstellungsgenauigkeit
f Précision de fabrication
i Precisione di manifattura
e Exactitud de fabricación
 制造精度
- 20 Accuracy of positioning**
d Nullung des Werkstückes in jeder Position
f Remise à zéro
i Precisione di rimessa a zero
e Exactitud del ajuste de posición
 定位精度
- 21 Accuracy of repetition**
d Kopiergenauigkeit
f Précision de réproductibilité
i Precisione di riproduzione
e Exactitud de repetición
 复制精度
- 22 Acetylene gas generator**
d Azetylenentwickler
f Générateur d'acétylène
i Gasogeno di acetilene
e Generador de acetileno
 乙炔发生器
- 23 Acid**
d Säure
f Acide
i Acido
e Ácido
 酸
- * Acid tester — 25
- 24 Acid vapour**
d Säuredampf
f Vapeur d'acide
i Vapore degli acidi
e Vapor de ácido
 酸蒸气
- 25 Acidometer; Acid tester**
d Säuremessger; Elektrolyt-Prüfer
f Pèse-acide
i Pesaacidi
e Acidómetro
 酸(液)比重计
- 26 Acoustic ceiling**
d Akustikdecke
f Plafond insonorisant
i Soffitto acustico
e Techo para acústica
 隔音天花板
- 27 Acoustic engineering**
d Lauttechnik
f Technique d'acoustique
i Tecnica della acustica
e Técnica acústica
 声学工程
- 28 Acrylic glass**
d Acrylglas
f Verre acrylique
i Vetro acrilico
e Vidrio acrilico
 丙烯酸玻璃
- 29 Actual value indicator**
d Istwertanzeiger
f Indicateur de la valeur réelle
i Indicatore del valore effettivo
e Indicador del valor real
 实际值指示器
- 30 Adapter**
 (14-08)
d Passtück
f Pièce d'ajustage; Raccord
i Pezzo aggiunto
e Pieza de ajuste
 接头
- 31 Adaptive control**
 A controlling method by which the characteristics of controlling apparatus can be changed to cope with certain required conditions caused by the change of disturbances, desired values and environmental situations.
d Anpassmaschinensteuerung
f Commande adaptive
i Controllo adattabile
e Control adaptable
 自适应控制
- * Addendum circle — 1408
- * Addendum line — 1408
- 32 Additive material; Dope**
 A material added to, for example, a lubricant for the purpose of imparting new properties or counteracting undesirable properties.
d Wirkstoff
f Additif
i Materiale additivo
e Aditamento
 添加剂
- 33 Adhesion**
d Haltfähigkeit
f Adhésion
i Aderenza
e Adherencia
 附着; 附着力
- 34 Adhesion coefficient**
d Kraftschlussbeiwert
f Coefficient d'adhésion
i Coefficiente di adesione
e Coeficiente de adhesión
 粘着系数; 附着系数

- 35 Adhesive**
d Klebstoff
f Matériel de collage
i Materia collante
e Material adhesivo
 胶粘剂; 粘合剂
- 36 Adhesive bonding**
d Klebverbindung
f Collage
i Legame adesivo
e Liga adhesiva
 粘附结合; 粘合
- 37 Adhesive capacity**
d Haftvermögen
f Pouvoir adhérent
i Potere aderente
e Poder adherente
 粘着性; 粘附能力
- 38 Adiabatic compression**
 A compression occurring without gain or loss of heat.
d Adiabatische Verdichtung
f Compression adiabatique
i Compressione adiabatica
e Compresión adiabática
 绝热压缩
- 39 Adjustable brush**
d Verstellbare Bürste
f Balai réglable
i Spazzola spostabile
e Escobilla regulable
 可调电刷
- 40 Adjustable cam**
d Verstellbarer Nocken
f Came réglable
i Eccentrico regolabile
e Leva regulable; Leva graduable
 可调凸轮
- 41 Adjustable fork spanner**
d Gabelschlüssel mit verstellbarer Maulweite
f Clé à compas à ouverture réglable
i Chiave a forchetta con apertura regolabile
e Llave de compás de abertura ajustable
 活动叉形板手
- 42 Adjustable pedal**
d Nachstellbares Pedal
f Pédale ajustable
i Pedale aggiustabile
e Pedal ajustable
 可调踏板
- 43 Adjustable reamer**
d Nachstellbare Reibahle
f Aléteur réglable
i Alesatore regolabile
e Escariador ajustable
 可调铰刀
- 44 Adjustable screw type steering gear**
d Nachstellbare Schraubenlenkung
f Direction à vis de réglage
i Direzione a vite e madrevite registrabile
e Dirección por tornillo graduable
 可调螺杆式转向器
- 45 Adjustable seat**
d Verstellbarer Sitz
f Siège réglable
i Sede regolabile
e Asiento ajustable
 可调节的座椅
- 46 Adjustable shutter for radiator**
d Verstellbare Platte hinter dem Kühler
f Obturateur à volets réglable pour le radiateur
i Persiana adattabile del radiatore
e Persiana ajustable de entrada de aire
 散热器百叶窗
- 47 Adjustable spanner**
 A wrench having an adjustable jaw permitting it to grasp nuts of different sizes.
d Engländer; Verstellbarer Schlüssel
f Clé à ouverture réglable
i Chiave ad apertura regolabile
e Llave de abertura variable
 活动扳手
- 48 Adjustable stop screw**
d Anschlagschraube
f Vis d'arrêt
i Vite d'arresto
e Tornillo de detención
 可调止动螺钉
- 49 Adjustable worm segment**
d Nachstellbares Schneckensegment
f Secteur réglable pour vis sans fin
i Settore per vite senza fine registrabile
e Sector graduable-para tornillo sin fin
 可调扇形蜗轮
- 50 Adjusting cam**
 (47-05)
d Einstellnocken
f Came de réglage
i Eccentrico di regolazione
e Leva de regulación
 调整凸轮
- 51 Adjusting hand wheel**
 (37-10)
d Stellhandrad
f Volant de réglage à main
i Volantino di regolazione
e Empuñadura del reglaje a mano
 调整手轮
- 52 Adjusting lever**
 (63-08)
d Nachstellhebel
f Levier de réglage

- i* Leva di registrazione
e Palanca de graduación
 调整杆
- 53 Adjusting nut**
 (42-02,63-07)
d Einstellmutter
f Écrou de réglage
i Madrevite di registrazione
e Tuerca de regulación
 调整螺母
- 54 Adjusting nut for elongation of worm**
 (60-03)
d Einstellmutter der Schnecke
f Écrou de réglage du jeu longitudinal de la vis
i Madrevite di registrazione di vite senza fine
e Tuerca de regulación de tornillo sin fin
 蜗杆伸长调整螺母
- 55 Adjusting screw**
 (26-21,28-07,48-08)
d Einstellschraube
f Vis de réglage
i Vite di regolazione
e Tornillo de regulación
 调整螺钉
- 56 Adjusting shim**
 (41-05,43-07)
d Ausgleichsscheibe; Nachstellplatte
f Plaquette de réglage
i Piastrina registro
e Pieza de chapa de regulación
 调整垫片
- 57 Adjusting spring**
 (14-17)
d Einstellfeder
f Ressort d'ajustage
i Molla di regolaggio
e Resorte de ajuste
 调整弹簧
- 58 Adjusting washer**
 (21-22)
d Regulierscheibe
f Rondelle de réglage
i Piastrina registradora
e Arandela de reglaje
 调整垫圈
- 59 Adjustment**
d Einstellung
f Ajustage
i Regolazione
e Reglaje
 调整、调节
- 60 Adjustment of ignition timing**
d Verstellung des Zündmoments
f Déplacement du point d'allumage
i Spostamento del momento d'accensione
e Avance a retardo del instante de encendido
 点火正时调整
- 61 Adjustment of valve tappet**
d Stößelverstellung
f Commande de tige-poussoir
i Comando della punteria
e Mando de varilla de levantamiento
 气门挺杆调整
- 62 Administration building**
d Verwaltungsgebäude
f Bâtiment de l'administration
i Edificio dell'amministrazione
e Edificio de administración
 管理大楼
- 63 Admissible circularity**
d Zugelassene Kreisformfehler
f Faux-rond admissible
i Ovalità ammessa
e Ovalación admisible
 容许圆度
- 64 Admission cam**
d Einlassdaumen; Einlassnocken
f Came d'admission
i Sporto per l'ammissione
e Leva de admisión
 进气凸轮
- 65 Admission cam shaft**
d Einlassnockenwelle
f Arbre à cames d'admission
i Albero di distribuzione dell'ammissione
e Árbol de distribución de admisión
 进气凸轮轴
- 66 Admission of cars**
d Zulassung der Wagen
f Admission des voitures
i Ammissione delle vetture
e Admisión de los coches
 汽车入口
- * Admission stroke → 3025
- 67 Advanced ignition**
d Frühzündung; Vorzündung
f Avance d'allumage
i Antiaccensione; Accensione anticipata
e Avance al encendido
 提前点火
- 68 Advanced opening**
d Voröffnung
f Soulèvement anticipé
i Apertura anticipata
e Avance a la apertura
 提前开启
- 69 Advertising car**
 (01-01)
d Reklamewagen
f Camion-réclame
i Carro reclame
e Camión reclamo
 广告汽车

- 70 Aerial**
d Antenne
f Antenne
i Antenna
e Antena
 天线
- 71 Aerodynamic body**
d Stromlinienförmiger Aufbau
f Carrosserie aérodynamique
i Carrozzeria di linea aerodinamica
e Carrocería de línea aerodinámica
 流线形车身
- 72 Aerodynamics engineer**
d Strömungsspezialist
f Aérodynamicien
i Aerodinamico
e Aerodinámico
 空气动力学工程师
- 73 Aerostatic bearing**
d Aerostatisches Lager
f Palier aérostatique
i Cuscinetto aerostatico
e Cojinete aerostático
 空气轴承
- 74 Aesthetics**
d Ästhetik
f Esthétique
i Estetica
e Estética
 (审) 美学
- 75 After-burning**
d Nachbrennen
f Combustion retardée
i Combustione ritardata
e Combustión retardada
 复燃; 后燃
- 76 After-running**
 Rotation of an engine by the inertia force after the ignition switch is turned off.
d Nachlaufen
f Marche par inertie
i Marcia per inerzia
e Marcha en inercia
 发动机惯性运转
- 77 Agglomerating plant**
d Sinteranlage
f Fabrication d'agglomérés
i Impianto agglomerazione
e Planta de aglomeración
 烧结设备
- 78 Aging**
d Alterung
f Vieillessement
i Condimento
e Envejecimiento
 老化; 时效
- 79 Agricultural vehicle**
d Landwirtschaftliches Fahrzeug
f Véhicule agricole
i Veicolo agricolo
e Vehículo agrícola
 农业车辆
- 80 Aiming of headlamp**
d Scheinwerfereinstellung
f Réglage des projecteurs
i Orientamento proiettori
e Reglaje de los proyectores
 前灯对准
- 81 Air bearing**
d Luftlager
f Coussin d'air
i Cuscino pneumatico
e Cojinete neumático
 空气轴承
- 82 Air bleed screw**
 (26-23,47-04,49-01)
d Entlüftungsschraube
f Vis purgeur
i Vite sfiatatoio; Vite spurgo aria
e Tornillo de purga de aire
 放气螺钉
- 83 Air bleeding; Bleeding**
d Entlüftung
f Purge de l'air
i Spurgo dell'aria
e Purga de las canalizaciones
 放气; 排除空气
- 84 Air brush**
d Retuschierapparat
f Appareil à retoucher
i Apparecchio per ritorcature
e Aparato de retocar
 喷射笔; 喷射器
- 85 Air bypass**
 (12-13)
d Nebenluft
f Air additionnel
i Aria supplementare
e Aire adicional
 空气旁路
- 86 Air car; Air-cushioning machine; Hovercraft**
 (01-02)
 A vehicle that can hover above a relatively flat or even surface on a cushion of air provided by the fans blowing downward from the chassis.
d Luftauto; Luftkissen-Fahrzeug
f Aéroglesseur
i Levacar; Macchina con effetto di suolo
e Máquina efecto de suelo
 气垫汽车
- 87 Air choke; Air strangler**
d Lufteinlassklappe; Luftklappe
f Papillon d'air; Volet d'air
i Diffusore; Farfalla della presa d'aria
e Estrangulador; Mariposa del aire
 阻风门

- * Air cleaner → 106
- 88 Air cleaner bracket**
(19-07)
d Tragpratze
f Support
i Sopperto
e Soporte
空气滤清器支架
- 89 Air cleaner cartridge**
d Einsatz des Luftfilters
f Élément filtrant de filtre à air
i Elemento filtrante di filtro aria
e Cartucho de filtro de aire
空气滤清器滤芯
- 90 Air cleaner casing**
(19-06)
d Luftfiltergehäuse
f Chambre de filtre à air
i Camera di filtro aria
e Cámara de filtro de aire
空气滤清器外壳
- 91 Air compressor**
(55-06)
d Luftverdichter
f Compresseur d'air
i Compressore d'aria
e Compresor de aire
空气压缩机
- 92 Air conditioner radiator**
d Kühler der Kühlanlage
f Radiateur de ventilateur
i Radiatore di ventilatore
e Radiador de sistema de ventilación
空气调节装置散热器
- 93 Air conditioner shutter**
d Klappe der Kühlanlage
f Volet de ventilateur
i Sportello di ventilatore
e Ventanilla de sistema de ventilación
空气调节器百叶窗
- 94 Air conditioning**
d Klimatisierung
f Climatisation
i Condizionamento dell'aria
e Acondicionamiento del aire
空气调节
- 95 Air-conditioning equipment**
d Klimagerät
f Appareil de conditionnement d'air
i Condizionatore d'aria
e Aparato de acondicionamiento de aire
空气调节设备
- 96 Air conditioning unit electrofan**
(70-04)
d Elektrischer Lüfter der Klima-Anlage
f Ventilateur électrique de conditionnement d'air
i Elettroventilatore per condizionamento aria
e Electroventilador para la ventilación
空气调节装置电动风扇
- 97 Air control valve**
(87-04)
d Luftklappe
f Volet d'air
i Farfalla d'aria
e Mariposa del aire
空气控制阀; 空气调节阀
- 98 Air-cooled brake**
d Luftgekühlte Bremse
f Frein à refroidissement par air
i Freno di raffreddamento ad aria
e Freno de refrigeración por aire
气冷式制动器
- 99 Air-cooled engine**
d Luftgekühlter Motor
f Moteur à refroidissement d'air
i Motore con raffreddamento ad aria
e Motor de refrigeración por aire
气冷式发动机
- 100 Air cooling**
d Luftkühlung
f Refroidissement par air
i Raffreddamento ad aria
e Refrigeración por aire
空气冷却
- 101 Air current**
d Luftströmung
f Courant d'air
i Corrente d'aria
e Corriente de aire
空气流
- 102 Air cushion plate**
d Luftpolster
f Coussin d'air
i Tavola a cuscino d'aria
e Paleta a colchón de aire
空气垫板
- 103 Air cushion shock absorber**
d Pneumatischer Stossdämpfer
f Amortisseur à coussinet d'air
i Smorzatore pneumatico
e Amortiguador de aire comprimido
空气缓冲减震器
- * Air-cushioning machine → 86
- 104 Air damper**
d Lufterinlasschieber
f Clapet d'entrée d'air; Volet
i Valvola di tiraggio d'aria
e Válvula de entrada de aire
空气缓冲器
- 105 Air duct**
(91-03)
d Luftkanal

- f* Conduit d'air
i Canale d'aria
e Conducto de aire
 通风管道; 通风道
- 106 Air filter; Air cleaner**
 (16-01,17-09,18-02,25-10,30-17,52-11,55-24,88-11,90-18,91-01)
d Luftfilter; Luftreiniger
f Filtre à air; Épurateur d'air
i Filtro d'aria
e Filtro de aire; Depurador de aire
 空气滤清器
- 107 Air flow meter**
 (17-08)
d Luftmengenmesser
f Débitmètre
i Flussometro
e Fluidómetro
 空气流量计
- 108 Air for spraying**
d Zerstäubungsluft
f Air de pulvérisation
i Aria per polverizzazione
e Aire para pulverización
 喷雾用的空气
- 109 Air gas**
d Aerogengas; Luftgas
f Gaz à l'air
i Gas d'aria
e Gas de aire
 空气气体
- 110 Air governor**
d Regler durch Druckluft
f Régulateur à air comprimé
i Regolatore ad aria compressa
e Regulador para aire comprimido
 空气调速器
- 111 Air gun; Air sprayer**
d Luftspritzpistole
f Pistolet aérophique
i Pistola pneumatica a spruzzo
e Pistola neumática para pulverizar
 空气喷枪; 空气喷雾器
- 112 Air hammer**
d Drucklufthammer
f Martinet pneumatique
i Martello d'aria compressa
e Martinete de aire comprimido
 空气锤
- 113 Air heating**
d Frischluft-Heizung
f Aérochauffage
i Riscaldamento ad aria
e Calefacción de aire
 空气加热; 热风供暖
- 114 Air inlet**
 (15-01,87-01,88-06,90-09)
d Lufteinlass; Lufteintritt
f Entrée d'air
i Entrata d'aria
e Entrada de aire
 进气口
- 115 Air inlet with filter**
 (82-02)
d Lufteinlass mit Filter
f Entrée de l'air avec filtre
i Entrata d'aria con filtro
e Entrada de aire con filtro
 附有滤清器的进气口
- 116 Air insulation**
d Luftisolation
f Isolement d'air
i Isolamento con aria
e Aislamiento de aire
 空气绝缘
- 117 Air intake**
 (19-08)
d Luftansaugrohr
f Prise d'air
i Presa d'aria
e Entrada del aire
 进气; 吸气
- 118 Air jet for selfstarting carburettor**
d Anlassluftdüse
f Gicleur d'air du starter
i Ugello per la presa d'aria d'avviamento
e Surtidor de aire de arranque
 自动启动化油器的空气喷嘴
- 119 Air leak**
d Falschluff
f Prise d'air
i Perdita d'aria
e Aire falso
 漏气
- 120 Air line lubricator**
 A central lubrication system which provides a specified amount of grease at several points by means of air pressure, operated by the touch of a button.
d Luftdrucköler
f Graisseur à pression pneumatique
i Lubrificatore a pressione pneumatico
e Engrasador de presión neumático
 气压供油中央润滑系统
- 121 Air lock; Air sack**
d Luftsack
f Poche d'air
i Sacco d'aria
e Inclusión de aire
 气阻; 气障
- 122 Air nozzle**
d Luftdüse
f Buse d'air
i Bocchettone d'aria
e Tobera de aire
 喷气咀

- 123 Air-operated vice**
d Pneumatischer Schraubstock
f Étau pneumatique
i Morsa pneumatica
e Tornillo neumático
 气动虎钳
- 124 Air outlet**
 (19-09,88-08)
d Luftauslass
f Sortie d'air
i Uscità d'aria
e Salida de aire
 排气口; 出气口
- 125 Air passage**
 (19-02)
d Luftweg
f Chemin de l'air
i Condotto d'aria
e Conducto de aire
 空气通道, 气道
- 126 Air passage control valve**
 (85-33)
d Betätigung der Klappe der Aussenluft
f Bouton pour volet de l'air frais
i Pomello per sportello di aria esterna
e Mando de la mariposa de toma de aire
 气道控制阀
- 127 Air passage for slow running**
 (18-04)
d Leerlaufzusatzluftleitung
f Conduit d'air supplémentaire de ralenti
i Tubazione d'aria per marcia a vuoto
e Pasaje de aire para primera velocidad
 (汽油喷射) 低速气道
- 128 Air pressure brake**
d Druckluftbremse
f Frein à air
i Freno ad aria compressa
e Freno por aire comprimido
 气压制动
- 129 Air pressure gauge**
 (55-01)
d Luftdruckanzeiger
f Manomètre
i Manometro
e Manómetro
 气压表
- 130 Air pump**
 (30-16)
d Luftpumpe
f Pompe à air
i Pompa d'aria
e Bomba de aire
 空气泵
- 131 Air regulating valve**
d Luftdruckregelventil
f Soupape de réglage de pression de l'air
i Valvola regolatrice di pressione d'aria
e Válvula reguladora de presión de aire
 空气调节阀
- 132 Air relief cock**
d Entlüftungshahn
f Robinet décompresseur
i Rubinetto di scaricamento dell'aria
e Grifo de purga de aire
 放气旋塞; 放气开关
 * Air sack → 121
- 133 Air spoiler**
 An adjustable horizontal plate supported by two vertical columns at the rear of a racing car for better stability and road holding properties.
d Stabilisierungsflosse
f Empennage
i Aletta stabilizzatore
e Plano fijo de estabilización
 空气阻流板
 * Air sprayer → 111
- 134 Air spring**
d Luftfeder
f Ressort pneumatique
i Molla pneumatica
e Muelle de aire
 空气弹簧
- 135 Air spring suspension**
 A shock absorbing device consisting of an air-filled bag or otherwise operated by pressurized air.
d Luftfederung
f Amortissement pneumatique
i Molleggio a cuscini d'aria
e Suspensión de aire
 空气弹簧式悬架
 * Air strangler → 87
- 136 Air strangler spindle**
d Luftklappenwelle
f Axe de volet d'air
i Alberino per farfalla della presa d'aria
e Eje de la mariposa del aire
 阻风阀轴
- 137 Air suction pipe**
 (16-17)
d Luftsaugrohr
f Tube de supplément d'air
i Tubo d'alimentazione d'aria
e Tubo de suplemento de aire
 进气管; 吸气管
- 138 Air throttle valve**
 (12-11,18-03)
d Luftventil
f Soupape d'air
i Valvola d'aria
e Válvula de aire
 空气节气门

- 139 Air-tight**
d Luftdicht
f Étanche à l'air
i A tenuta d'aria
e A prueba de aire
 气密
- 140 Air-tight chamber**
 (52-09)
d Luftdichter Raum
f Chambre étanche
i Camera a tenuta d'aria
e Cámara hermética
 气密室; 气密箱
- 141 Air tube**
 (69-09)
d Luftschlauch
f Chambre à air
i Camera d'aria
e Cámara de aire
 (轮胎) 内胎
- 142 Air vent**
d Luftloch
f Orifice d'air; Trou d'air
i Aeratore; Tiraggio d'aria
e Ventosa
 通气孔
- 143 Aircraft shunt bus**
d Zubringerbus
f Autobus de correspondance
i Autobus di collegamento
e Autobús de conexión
 机场联运客车
- 144 Airless injection**
d Einspritzung ohne Luft
f Injection sans air
i Iniezione senza aria
e Inyección sin aire
 无气喷射
- 145 Airport bus**
d Flugplatzautobus
f Autocar d'aéroport
i Autobus di aeroporto
e Autobús de aeródromo
 机场用公用汽车
- 146 Alcohol; Spirit of wine**
d Alkohol; Weingeist
f Alcool
i Alcool; Spirito
e Alcohol
 酒精
- 147 Alcohol-blended fuel**
d Alkoholgemisch; Alkoholtreibstoff
f Mélange alcoolisé
i Combustibile alcoolico
e Mezcla de gasolina y de alcohol
 掺酒精的燃料
- 148 Alignment**
d Ausrichten; Einmitten; Zentrieren
f Ajustage; Centrage
i Centramento; Aggiustamento
e Alineación
 对中心, 准线, 校直, 定位
- 149 Alignment check**
d Dreiecksmessung
f Triangulation
i Triangolazione
e Triangulación
 准线检查, 前轮定位检查
- 150 Alignment feeler**
d Parallelität-Pegelstab
f Pige de parallélisme
i Misura di parallelismo
e Calibre de paralelismo
 对正塞规
- 151 Alkaline accumulator**
d Alkalischer Akkumulator
f Accumulateur à électrolyte alcalin
i Accumulatore alcalino
e Acumulador con electrolito alcalino
 碱性蓄电池
- 152 All-sponge rubber upholstery**
d Polsterung ganz aus Schwammgummi bestehend
f Capitonnage tout caoutchouc éponge
i Tappezzeria completamente di gommaspugna
e Acolchonamiento constituido completamente de goma esponjosa
 全海绵橡胶汽车内饰
- 153 All-steel body**
d Ganzstahlaufbau
f Caisse tout acier
i Carrozzeria tutto acciaio
e Carroceria todo acero
 全钢车身
- 154 All-weather body**
a Allwetterkarosserie
f Carrosserie décapotable
i Carrozzeria trasformabile
e Carroceria trasformable
 全天候车身
- 155 All-weather cabriolet**
 A kind of cabriolet with a retractable folding roof in the rear.
d Kabriolett mit zurückschlagbarem Verdeck
f Cabriolet transformable
i Cabriolet trasformabile
e Cabriolet transformable
 全天候活顶轿车
- 156 All wheel drive**
d All-Rad-Antrieb
f Commande de toutes les roues
i Veicolo a tutti ruote motrici
e Vehículo a todas ruedas motriz
 全轮驱动

- 157 Allen wrench**
A hexagonal wrench which fits into a recessed hexagonal hole.
d Sechskantstiftschlüssel
f Clé Allen
i Chiave esagonale
e Llave hexagonal
内六角扳手
- 158 Alligator bonnet**
d Vorn aufklappbare Motorhaube
f Capot type alligator
i Cofano mobile tipo alligator
e Capó del motor basculante
鳄鱼口形发动机罩
- 159 Alligator shears**
d Hebelschere
f Cisaille à mâchoires
i Cesoi a leva
e Cizalla de palanca
鳄鱼剪床
- 160 Allowable tire load**
d Zulässige Reifenbelastung
f Charge limite de pneumatique
i Carico ammissibile del pneumatico
e Carga admisible de neumático
轮胎容许载荷
- 161 Allowance for machining or finishing**
d Bearbeitungszugabe
f Surépaisseur pour la mise en œuvre
i Sopramateria per la lavorazione
e Sobreespesor para el trabajo
加工余量
- 162 Alloy**
d Legierung
f Alliage
i Lega
e Aleación
合金
- 163 Alloy steel**
d Sonderstahl
f Acier spécial
i Acciaio speciale
e Acerp especial
合金钢
- 164 Alteration of length**
d Längenänderung
f Changement de longueur
i Cambiamento di lunghezza
e Cambio de longitud
长度的变更
- * Alternating current generator → 168
- 165 Alternating current rectifier**
d Wechselstromgleichrichter
f Redresseur de courant alternatif
i Rettificatore a corrente alternata
e Convertidor de corriente alterna
交流电整流器
- 166 Alternating load**
d Wechselnde Belastung
f Charge alternante
i Carico variabile
e Carga alternativa
交变负荷
- 167 Alternating stress**
d Wechselnde Beanspruchung
f Effort alternant
i Sforzo variabile
e Esfuerzo alternativo
交替应力; 反复应力
- 168 Alternator; Alternating current generator**
d Alternator; Wechselstromgenerator
f Alternateur; Générateur de courant électrique alternatif
i Alternatore; Dinamo a corrente alternata
e Alternador; Dinamo de corriente alterna
交流发电机
- 169 Alternator support frame**
(74-01)
d Stützgehäuse des Alternators
f Support d'alternateur
i Sopperto di alternatore
e Soporte de dinamo
发电机支架
- 170 Altimeter**
d Höhenmesser
f Altimètre
i Altimetro
e Altimetro
测高仪; 高度计
- 171 Altitude control device**
A controlling device in the carburettor in which a bellows pushes a needle valve to adjust automatically the amount of fuel delivered for higher and lower altitudes.
d Höhenkorrektor
f Hauteur correcteur
i Correttore della altitudine
e Corrector de altura
化油器适应高度控制油量的装置
- 172 Aluminium; Aluminum**
d Aluminium
f Aluminium
i Alluminio
e Aluminio
铝
- 173 Aluminium alloy; Aluminum alloy**
d Aluminiumlegierung
f Alliage d'aluminium
i Lega d'alluminio
e Aleación de aluminio
铝合金
- 174 Aluminium bronze; Aluminum bronze**
d Aluminiumbronze
f Bronze d'aluminium
i Bronzo alluminio
e Bronce de aluminio
铝青铜